

# Saalfelder Höhen Panorama

Informationsblatt für die Ortsteile Wittgendorf, Reichmannsdorf, Schmiedefeld und Saalfelder Höhe mit den Gemeindeteilen Bernsdorf, Burkersdorf, Braunsdorf, Birkenheide, Dittrichshütte, Dittersdorf, Eyba, Kleingeschwenda, Hoheneiche, Lositz, Jehmichen, Reschwitz, Knobelsdorf, Unterwirbach, Volkmannsdorf, Wickersdorf, Wittmannsgereuth, Witzendorf

Nr. 9

Samstag, den 25. September 2021

Jahrgang 2021

## Burkersdorf

Burkersdorf ist ein kleines, gepflegtes Angerdorf mit herrlichen Fernsichten über den Thüringer Wald. Begrüßt durch den Hirsch am Ortseingang finden Gäste und Urlauber einen ruhigen Ort mit mehreren Ferienwohnungen und einem Gemeindesaal.

Die erste urkundliche Erwähnung war im Jahr 1370.

Aufgrund der Lage abseits großer Fernstraßen ist in Burkersdorf dörfliche Idylle noch allgegenwärtig. Kulturelle Höhepunkte werden durch die Gemeinschaft der Einwohner regelmäßig mit viel Liebe und Aufwand organisiert.

Burkersdorf ist ein kleines, gepflegtes Angerdorf mit herrlichen Fernsichten über den Thüringer Wald. Begrüßt durch den Hirsch am Ortseingang finden Gäste und Urlauber einen ruhigen Ort mit mehreren Ferienwohnungen und einem Gemeindesaal.

Die erste urkundliche Erwähnung war im Jahr 1370.

Aufgrund der Lage abseits großer Fernstraßen ist in Burkersdorf dörfliche Idylle noch allgegenwärtig. Kulturelle Höhepunkte werden durch die Gemeinschaft der Einwohner regelmäßig mit viel Liebe und Aufwand organisiert.





## Informationen für alle Ortsteile

### Information zu den Ortsteilzuwendungen

In den letzten Ortsteilratssitzungen wurden die durch Vereine oder anderen Gruppierungen beantragten Ortsteilzuwendungen (besser bekannt als 5 - € - Mittel) einhellig beschlossen. In allen Ortsteilen wurden die zur Verfügung stehenden Mittel vollumfänglich beantragt. Die entsprechenden Bestätigungen, einschließlich des Abrufverfahrens, wurden danach an alle Antragsteller durch das Amt Ortsteilentwicklung versendet. Mittelabrufe gingen bei uns bis jetzt aber nur sehr wenige ein.

Ich möchte an dieser Stelle darauf hinweisen, dass eine Auszahlung der Ortsteilzuwendungen nur mit den dazugehörigen Nachweisen erfolgen kann. Dazu zählen Quittungen, Rechnungen oder auch ein Kostenvoranschlag, wenn eine Vorfinanzierung nicht möglich ist. In diesem Fall muss aber noch die entsprechende Rechnung nachgereicht werden.

Wichtig ist aber auch das die Mittelabrufe bis Anfang Dezember diesen Jahres erfolgen müssen, also vor dem Kassenschluss. Ich möchte auch darauf hinweisen, dass es keine Möglichkeit gibt, nicht abgerufene Ortsteilzuwendungen in das Folgejahr zu übertragen, sondern das diese ersatzlos in den städtischen Haushalt zurück geführt werden.

Für Rückfragen steht Ihnen die Ortsteilentwicklung unter 03671 598-330/ 335 oder 036736 234810 gern zur Verfügung.

### Rohrnetzspülungen im Verbandsgebiet Saalfeld-Rudolstadt

Sehr geehrte Kunden, der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung für Städte und Gemeinden des Landkreises Saalfeld-Rudolstadt führt zur Sicherung der Trinkwasserqualität und zur Entfernung von Ablagerungen in den Trinkwasserleitungen Rohrnetzspülungen im Verbandsgebiet durch. Während dieser Zeit kann es zu Störungen der Trinkwasserversorgung, Druckschwankungen und vorübergehender Trübung des Trinkwassers kommen.

Bitte bevorraten Sie sich rechtzeitig mit ausreichend Trinkwasser. Wir bitten Sie um Verständnis.

In der 39. KW finden Rohrnetzspülungen in folgenden Orten statt:  
**Montag, den 27.09.2021 von 08:00 bis 17:00 Uhr**

Hoheneiche	Arnsger euth	
Arnsger euth-Th.-Müntzer-Siedlung		
Kleingeschwenda	Eyba	Wickersdorf

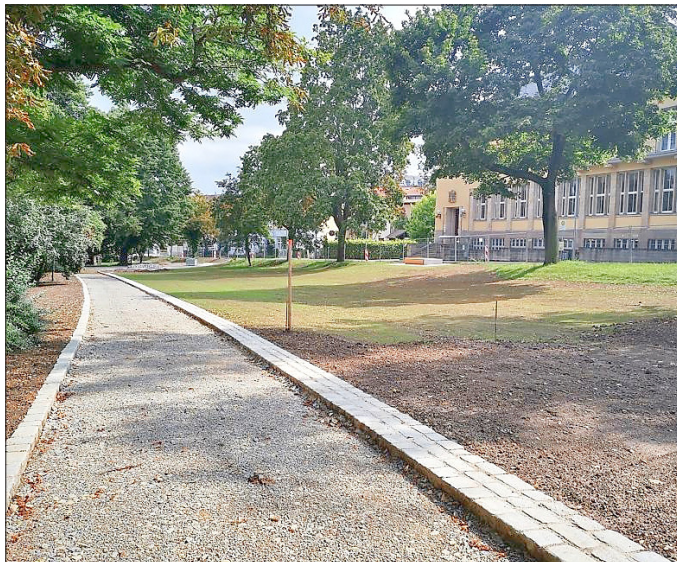
Sollten Sie Fragen zur Trinkwasserqualität haben, wenden Sie sich bitte an den Zweckverband unter 03671 / 57 96 - 42.

**gez. Stausberg**  
Geschäftsleiter

### Dürerpark in Saalfeld in Saalfeld/Saale nimmt Form an

Der Dürerpark in Saalfeld/Saale nimmt Form an. Der untere Bereich ist mit Erdmodellierungen, Wegebau und Bouleanlage nahezu fertiggestellt. Ergänzt werden muss hier noch der Trinkwasserbrunnen. Aktuell wird die Elektrifizierung vorgenommen und Schaltschränke als Stromquellen für den begehbaren Brunnen im oberen Bereich und andere potentielle Nutzungen gesetzt. Zudem werden Hochbeete für die Initiative „Essbare Stadt“ errichtet.

Auch wenn die Fortschritte auf der Baustelle sichtbar zu erkennen sind, wird sich die Fertigstellung der Arbeiten, die eigentlich auf November datiert war, um etwa eineinhalb Monate verzögern. Während die Landschaftsbaufirma fristgerecht arbeiten kann, hat die Brunnenbaufirma mit Lieferschwierigkeiten bei Baumaterial zu kämpfen. Ziel ist es dennoch, bis Ende 2021 das Gros der Arbeiten zu beenden und Anfang 2022 kleinere Restarbeiten nachzuholen.



Seit Frühjahr 2021 wird der Dürerpark auf einer Fläche von insgesamt 7.000 qm grundlegend saniert. Im Zuge der Umgestaltung entsteht eine durchgängig erlebbare und barrierefreie Grünanlage zum Verweilen und Spielen. Eingordnet werden moderne Wasserspielanlagen und Aufenthaltsbereiche. Die Grundgestalt des ehemaligen Stadtmauergrabens wird herausgearbeitet. Die Blickbeziehungen zum Stadtmuseum und zur Stadtmauer werden wieder hergestellt und die ökologischen Potentiale des städtischen Grünrings gestärkt.

Etwas mehr als 500.000 Euro werden für die Sanierung des Dürerparks veranschlagt. Fördermittel kommen aus dem Bundes-Länder-Programm „Zukunft Stadtgrün“.

### Ehrenamtsgala der Freiwilligen Feuerwehr Saalfeld

Eine Vielzahl an Auszeichnungen wurden anlässlich der ersten Ehrenamtsgala der Freiwilligen Feuerwehr Saalfeld im Festsaal des Stadtmuseums verliehen.

So erfolgten Neuaufnahmen, Berufungen / Abberufungen sowie Auszeichnungen zu 10, 25, 40 Jahren aktive Tätigkeit in der Feuerwehr sowie Verbandsauszeichnungen für 50, 60 und 70 Jahre Zugehörigkeit zur FFW.

Zudem wurde eine Ehrenmedaille des Thüringer Feuerwehrverbandes vergeben.





Bürgermeister Dr. Steffen Kania dankte den Kameradinnen und Kameraden für ihr Engagement, für ihre Hilfe und den Schutz der Saalfelder Bürgerinnen und Bürger. Auch während der Pandemie haben sie ihren Dienst vorbildlich verrichtet. Mit 260 gab es 2021 bereits mehr Einsätze als im vergangenen Jahr. Erhebliche Anlaufschwierigkeiten bei der Leitstellenverlegung nach Jena haben sie bewältigt, während der Unwetter in Saalfeld bis zur Erschöpfungsgrenze ihren Dienst verrichtet und auch nicht gezögert in den vom Unwetter betroffenen Regionen in Rheinland-Pfalz zu helfen.



## Veranstaltungen und Wanderungen mit den Naturführern

Der Naturpark Thüringer Schiefergebirge/Obere Saale bildet nach deutschlandweit gültigen Standards Naturführer aus. Derzeit sind 20 Naturführer im gesamten Naturparkgebiet und darüber hinaus unterwegs.

Von Saalfeld bis Hirschberg und von Plothen bis Blankenstein bringen sie Wanderfreunden und Naturliebhabern die Landschaft und ihre Geschichte, Wissenswertes und Unterhaltsames sowie die kleinen und großen Besonderheiten der Natur nahe. Über Berge und Täler, über Wiesen und Wälder im schönen Schiefergebirge und am Thüringer Meer sind die geführten Wanderungen zu jeder Jahreszeit ein Erlebnis. Die Strecken werden individuell gewählt und liegen zwischen 3 und 25 km. Vom gemütlichen Sonntagsspaziergang für die Familie bis zur Ganztagswanderung für sportliche Wanderfreunde ist alles dabei. Festes Schuhwerk und Rucksackverpflegung werden für die Wanderungen generell empfohlen.

Die Naturführer arbeiten ehrenamtlich, deshalb wird für die Wanderungen und Veranstaltungen jeweils ein Unkostenbeitrag erhoben. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

**Wichtig: Bitte melden Sie sich spätestens bis zum Vortag beim jeweiligen Naturführer an!**

Bei Krankheit des Naturführers oder zu geringer Teilnahme können Veranstaltungen ausfallen.

**Die Veranstalter sind für die hier abgedruckten Inhalte verantwortlich, nicht der Herausgeber dieser Broschüre.**

### Weitere Wanderangebote der Naturführer

Wanderungen sowie Naturerlebnistage für Familien oder (Kinder-) Gruppen zu Feierlichkeiten oder Vereins- sowie Betriebsausflüge können nach Termin, Strecke, Thema, Dauer und Zeit mit den Naturführern individuell vereinbart werden. Viele Angebote können zu anderen Zeiten für Gruppen gebucht werden. Informationen bei Alexandra Triebel: Tel.: 036643/599556 oder 0176/54527294, naturfuehrer@freenet.de

Weitere Veranstaltungen finden Sie unter:  
[www.thueringer-schiefergebirge-obere-saale.de](http://www.thueringer-schiefergebirge-obere-saale.de)

### Regelmäßige Angebote ohne Anmeldung

#### Mai bis Oktober: Samstag, 13.00 Uhr

Angebot des Naturführers Werner Preißler  
Tel.: 0160/91084933, preissler.reschwitz@t-online.de

#### geführte Samstagswanderung

ab Saalfeld - Bergfried Klinik (Rezeption),  
jede Woche eine andere Strecke, 3,00 bis 5,00 €/Pers.

#### Juni bis September: Samstag, 10.00 Uhr

Angebot der Naturführerin Annett Wolfram  
Rezeption „Familotel Am Rennsteig“, OBlaberg 6, 07343 Wurzbach, Hotel: Tel.: 036652/400

Anmeldung u. Infos zu Preisen (Kinder sind frei) und Streckenverlauf: Tel.: 0174/8383723

#### geführte Samstagswanderung mit Tierfütterung

in Wurzbach - Sormitztal (Richtung Stadtpark)

Highlights: freie Spielmöglichkeit im Stadtpark, der Natur auf der Spur, Tiere und Pflanzen, Wissenstest, Tierfütterung, genießen Sie Thüringer Spezialitäten im Hotelrestaurant „Bei Neubeck's“

2 Std., 3 km, leichte Rundwanderung, geeignet für Familien von Klein bis Groß, für Kinderwagen und Rollstuhl, 2,00 €/Pers., Kinder frei

#### Angebot der Naturführerin Franziska Jacob

Tel.: 036701/203924, franziska.jacob@t-online.de

#### Fühle die Natur - spüre die Kraft in Dir!

Wohlfühlwanderung für Alt & Jung - Naturerlebnis der besonderen Art: Die Seele baumeln lassen, Fußreflexzonenmassage im kühlen Bergbach und ein Gaumengenuss mit Thüringer Spezialitäten aus der Region - Lernen Sie das Thüringer Schiefergebirge auf eine ganz zauberhafte Weise kennen!

Wanderung zu einem geologischen Naturdenkmal, den geheimnisvollen Meurasteinen, vorbei an wildromantisch zerklüfteten Felsformationen unweit des idyllisch gelegenen 500-Seelenortes Meura. Weite stille Wälder, klare Bergbäche und lauschige Wiesengründe in den Tälern machen den ganz besonderen Reiz dieser Landschaft aus.

Lärchenrondell bei den Meurasteinen, Ortsausgang von Meura in Richtung Reichmannsdorf,

3,5 km, Wanderung mit Anstiegen, Verpflegung: Brotzeit mit Thüringer Spezialitäten aus der Region, 12,00 €/Erw., 5,00 €/Schüler (6-14 Jahre), 8,00 €/Jugendl. (14 -18 Jahre), MTZ: 8 Erw., Mai bis September

#### Angebot der Naturführerin Annett Wolfram

Rezeption „Familotel Am Rennsteig“, OBlaberg 6, 07343 Wurzbach, Hotel: Tel.: 036652/400

Anmeldung u. Infos zu Preisen (Kinder sind frei) und Streckenverlauf: Tel.: 0174/8383723

#### Waldbaden im Schiefergebirge

Wandern oder Spazieren einmal anders!

Shinrin Yoku, eine japanische Tradition, übersetzt Waldluftbaden. Hierbei ist der Weg das Ziel.

Schlendern, Pausieren, Wahrnehmen, Atmen, Genießen - nichts müssen, nur einfach Sein! Ich darf Sie einladen, mit mir aus dem Alltag zu entfliehen und unseren Sinnen zu folgen. Langsames Laufen, Ruhe aufnehmen und in die Atmosphäre des Waldes eintauchen. Achtsamkeit spüren und Konzentration stärken. Wir erfahren, wie der Wald auf unsere Gesundheit und unser Immunsystem wirkt. Eine Mischung aus kleinen Wahrnehmungs- und Achtsamkeitsübungen möchte ich Ihnen mit auf den Weg geben. Waldbaden ist eine Wohltat für die Seele! Sie tanken neue Kraft für den Alltag und all dies in der atemberaubenden Landschaft des Thüringer Schiefergebirges.

ca. 3 Stunden, 12,00 €/Pers., von April bis Oktober

#### Wanderung „Ab in den Frühling“

Die ersten Strahlen der Frühlingssonne lassen uns aktiv werden. Winterschlaf ade! Doch manch' einer fühlt sich schlapp, müde und antriebslos. Sie leiden an Frühjahrsmüdigkeit? Tun Sie was gegen dieses Phänomen! Mit Nordic Walking-Stöcken aktiv über die Berge von Wurzbach. Leichte Faszienübungen zur Stärkung des Körpers.

2 Std., mittelschwere Wanderung ab März 2021, 10,00 €/Pers. (Stöcke vorhanden)

#### Frühaufsteher gesucht - der Sonne entgegen

Wanderung mit besonderem Blick in alle Himmelsrichtungen: Wolken, Sonne, Licht und Luft sind unsere Begleiter. Morgendliches Farbenspiel und Duftspektakel von Holz, Rinde, Gräsern und Moos und das Klangspiel der Bäume werden zu einem besonderen Erlebnis.

1,5 Std., 5,00 €/Pers.

### Wanderung mit Landschaftskino

Eine Wanderung mit Kinomomenten erleben! Bewegung an der frischen Luft inklusive Pausen für Landschaftsmomente. Wald, Wiesen, Felder und Bäume inmitten des Schiefergebirges - Fotografieren erlaubt!

2 Std., 10,00 €/Pers.

Sollten Sie eine Wanderung im malerisch - schönen Thüringer Wald entlang des Rennsteiges, in den faszinierenden Weiten des Schiefergebirges in Erwägung ziehen, so lassen Sie sich doch gerne von meinen Wanderungen inspirieren!

### Angebot der Naturführerin Gabi Mewes - Spinnradwerkstatt

Tel.: 036651/30811, tischlerei.mewes@web.de

Als Mitglied der Handspinn Gilde e.V. möchte Frau Mewes allen Interessierten das Naturprodukt Wolle mit seinen positiven und gesundheitsfördernden Eigenschaften näherbringen.

Es werden die Geräte zur Wollverarbeitung vorgestellt und ausprobiert. Alle Arbeiten mit Wolle sind beruhigende Tätigkeiten. Spinnen fördert die Koordination der Hände und die Konzentrationsfähigkeit.

- **Spinnen im „Handumdrehen“ - mit Fingern und Asthaken**
- **Spinnen wie bei Dornröschen - mit Handspindel**
- **Dreh' dich, dreh' dich Rädchen - Spinnkurs**
- **Spinn-Stunde - Probespinnen**

Angebote und Preise auf Nachfrage.

### Angebot der Naturführerin/Grafikerin/Porzellanmalerin Bettina Thieme

Tel.: 0172/6338025, thieme-design@t-online.de, www.thieme-design.de

#### „Die Natur - unser Lehrmeister“

Der Bergbau war Grundlage des Lebens in unserer Region, daraus entstanden viele andere Handwerke und Industriezweige. Einblicke geben die Schaubergwerke Kamsdorf, Feengrotten und Morassina. Wandern Sie mit mir zu einer dieser Grotten und erleben Sie vor Ort die Geschichte. Probieren Sie mit Pinsel und Farbe auf Papier oder Porzellan zu malen. Ich gestalte Ihnen einen schönen Tag und passe den Routenplan der Gruppe an.

Standorte: Gebersdorf, Schmiedefeld, Könitz u.a.

Datum u. Uhrzeit nach Vereinbarung, festes Schuhwerk (auch im Sommer), Wanderversorgung mitbringen, vor Ort in den Grotten gibt es Verpflegung

Kosten: individuell je nach Aufwand und Plan: z.B. Kinderwanderung 2 Std. je 2,00 €/Pers. + Malkurs extra oder Jugendwanderung 6 Std. je 12,00 €/Pers. + Malkurs extra

#### „Grenzgeschichte und Biotop“

Das „Grüne Band“ mit Biotopen ist gewachsen im ehemaligen Grenzstreifen mit seinen Barrikaden. Ich selbst lebte als Kind im Sperrgebiet. Der Schutzstreifen war knapp hinter unserem Grundstück.

Ich gestalte Ihnen einen schönen Tag und passe den Routenplan der Gruppe an.

Standorte: Gräfenenthal, Probstzella, Lichtenhain, Spechtsbrunn

Datum u. Uhrzeit nach Vereinbarung, festes Schuhwerk (auch im Sommer), Wanderversorgung mitbringen

Kosten: individuell je nach Aufwand und Plan: z.B. Kinderwanderung 2 Std. je 2,00 €/Pers. oder Jugendwanderung 6 Std. je 12,00 €/Pers.

### Angebot der Naturführerin Dorit Gropp

Tel.: 036736/22353, dorit@gropp.info, www.bienenlehrpfad.info

#### Familienwanderung auf dem Bienen- und Naturlehrpfad (April bis Ende Oktober)

Auf einem Abschnitt des Bienen- und Naturlehrpfades wollen wir die Vielfalt von Pflanzen und Tieren entdecken und die Ausblicke in die abwechslungsreiche Landschaft der Saalfelder Höhe genießen.

Vormittags oder nachmittags, Lositz, 07318 Saalfeld, Wandertafel Bienen-Lehrpfad am Haus Nr. 5, 3 Std., 5 km, leichte Wanderung mit Steigungen, Rucksackverpflegung, 5,00 €/Erw., Kinder bis 14 Jahre 2,00 €

#### Auf der Suche nach verlorenen Mühlen und Gleisen an der Loquitz im Lehestener Schieferland (April bis Ende Oktober)

Ausgehend vom Technischen Denkmal Historischer Schieferbergbau Lehesten erkunden wir die Standorte ehemaliger Mühlen an der Loquitz und einen Abschnitt der Eisenbahnlinie Lehesten-Ludwigsstadt, die mit dem Bau der Grenzsicherungsanlagen der DDR ab 1952 zerstört und abgebaut wurden. Über den ehemaligen Kolonnenweg, jetzt Teil des „Grünen Bandes“, geht es zum Zwischenstopp am Rastplatz „Alte Mühle“. Dort wird das Mühlenweg-Projekt der Grundschule in Kooperation mit den Mittwochswanderern des Thüringer Wald-Vereins Lehesten vorgestellt und der Barfußpfad lädt zum Kneipp-Erlebnis ein.

Vormittags oder nachmittags, Technisches Denkmal Historischer Schieferbergbau Lehesten,

4 Std., 6 km, leichte Wanderung mit Steigungen, Hd: 100 m, Rucksackverpflegung, 5,00 €/Erw., Kinder bis 14 Jahre 2,00 €

## Ortsteilentwicklung

Betreuung und Unterstützung aller Ortschaften des ländlichen Raums, die im Zuge der Eingemeindungen der Stadt Saalfeld/Saale angeschlossen wurden.

### Ansprechpartner

#### Herr Torsten Scholz, Leiter

Telefonnummer: 03671/598330

Faxnummer: 03671/598339

Anschrift: Markt 6, 07318 Saalfeld

E-Mail: torsten.scholz@stadt-saalfeld.de

#### Frau Veronika Götze, Mitarbeiterin

Telefonnummer: 03671/598335

Faxnummer: 03671/598339

Anschrift: Markt 6, 07318 Saalfeld

E-Mail: veronika.goetze@stadt-saalfeld.de  
www.saalfeld.de

#### Frau Andrea Kühn,

#### Ortsteilbürgermeisterin Saalfelder Höhe

Telefonnummer: 036736/22441

Handy: 0151 10609062

Anschrift: Eyba 19, 07318 Saalfeld

E-Mail: andreakuehn57@gmail.com

#### Ortsteilbürgermeisterinsprechstunde:

Gerne können Sie telefonisch einen Termin vereinbaren.

## Bürgerservice

Termine für den Bürgerservice können online unter [www.saalfeld.de](http://www.saalfeld.de) (Bürger | Rathaus | Bürgerservice) „Termin vereinbaren“ gebucht werden oder telefonisch unter unten stehenden Nummern vereinbart werden.

#### Markt 6, 07318 Saalfeld

Rufnummer: 03671/598-294, 03671/598-444 und 03671/598-292

Faxnummer: 03671/598369

E-Mail: buergerservice@stadt-saalfeld.de

#### Außenstelle Kleingeschwenda

#### Ansprechpartner: Frau Birgit Arnold

Telefonnummer: 036736/234813

Faxnummer: 036736/234811

E-Mail: birgit.arnold@stadt-saalfeld.de

#### Der Zutritt erfolgt nur mit Mund-Nase-Bedeckung und unter Zugangskontrolle!

Bei Krankheitssymptomen erfolgt kein Einlass.

Der Mindestabstand von 1,5 Metern ist durchweg zu gewährleisten.



## Außenstelle Polizei

Die Außenstelle der Polizei Saalfeld-Rudolstadt im ehemaligen Gemeindezentrum Kleingeschwenda 68, erste Etage, direkt neben dem Einwohnermeldeamt, ist immer **dienstags von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr** besetzt.  
Telefonnummer: 036736/234824.

## Die nächste Ausgabe des Informationsblattes

erscheint am **23.10.2021**

**Annahmeschluss  
für redaktionelle Beiträge und Anzeigen  
ist am 13.10.2021.**

Für eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

### Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge

Die diesjährige Spendensammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Landesverband Thüringen - wird trotz nötiger Einschränkungen und Hygieneregeln wegen der Corona-Pandemie im Zeitraum vom



**25. Oktober bis 14. November 2021 (Volkstrauertag)**

in den Städten und Gemeinden Thüringens stattfinden. Vor Ort liegt das dazugehörige Hygienekonzept vor. Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit AZ.: 200.12-2152-09/21 TH vom 09.12.2020.

Der Volksbund bittet die Städte und Kommunen sowie Bürger\*innen in Thüringen, aber auch Soldaten und Reservisten der Bundeswehr um Unterstützung.

Im Gegenzug bieten wir:

- den **Städten, Kommunen und Kirchen** in Thüringen zur Durchsetzung des Gräbergesetzes als Berater und Bindeglied zum Thüringer Landesverwaltungsamt zur Seite zu stehen,
- den **Schulen und anderen Bildungsträgern** friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug,
- **Jugendlichen** im Rahmen unserer Workcamps europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Versöhnung über den Gräbern“,
- **Angehörigen** Hilfe bei der Suche nach den Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Wir bitten die Bürger\*innen, aber auch Vereine und Schulklassen uns zu unterstützen und als Sammler für diesen gemeinnützigen und friedensfördernden Zweck aktiv zu werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Verwaltungsbehörde. Dort liegen die entsprechenden Sammlungsunterlagen und unser Hygiene-Merkblatt bereit.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

**Henrik Hug  
Geschäftsführer**

## Saalfelder Höhe

### Informationen

### Beschlüsse des Ortsteilrates Saalfelder Höhe am 14. September 2021

**Beschluss-Nr.: OR/057/2021**

Der Ortsteilrat des Ortsteiles Saalfelder Höhe genehmigt die Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung des Ortsteiles Saalfelder Höhe vom 15. Juni 2021.

### Beschluss-Nr.: OR/069/2021

Der Ortsteilrat Saalfelder Höhe beschließt die Weiterführung des Infoblattes „Saalfelder Höhenpanorama“ im Gebiet der Ortsteile Schmiedefeld, Reichmannsdorf, Saalfelder Höhe und Wittgendorf bis zum 31.12.2024.

### Beschluss-Nr.: OR/070/2021

Der Ortsteilrat Saalfelder Höhe beschließt folgende Termine für die Ortsteilratssitzungen 2022:

Termine:

1. 01.03.2022
2. 14.06.2022
3. 27.09.2022
4. 29.11.2022.

## Ausschreibung

### Die Stadt Saalfeld/Saale schreibt das Flurstück-Nr.: 62/3 in Volkmannsdorf öffentlich zum Verkauf aus

Das Flurstück, Flurstücks-Nr. 62/3 in der Gemarkung Volkmannsdorf ist mit einem Wohnhaus bebaut.

Das Flurstück liegt im Ortskern von Volkmannsdorf unmittelbar neben der Kirche und hat eine Größe von 319 m<sup>2</sup>.

Das Gebäude ist voll unterkellert. Im Erdgeschoss des Wohnhauses war früher das Gemeindebüro und eine Arztpraxis untergebracht.

Im 1. Obergeschoss befindet sich eine 2-Raumwohnung. Der Zugang für 2 weitere Räume ist auf halber Treppe im Treppenhaus. Die Sanierung der Mietwohnung/Treppenhaus wurde vor Jahren begonnen, aber nicht fertig gestellt. Das Wohnhaus befindet sich, außer der Außenfassade, in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand.



Das Mindestgebot beträgt **40.000,00 €**.

Ihr Kaufangebot richten Sie bitte bis **04.10.2021** mit Angabe des Käufers und des Kaufpreisgebotes unter Beifügung eines Bonitätsnachweises im verschlossenen Umschlag mit dem deutlichen Vermerk „nicht öffnen - Ausschreibung Verkauf „Wohnhaus Volkmannsdorf 45“ an:

Stadtverwaltung Saalfeld/Saale  
Liegenschaftsabteilung  
Markt 1, 07318 Saalfeld/Saale

Bei Abgabe eines Gebotes von Unternehmen ist den Unterlagen ein aktueller Auszug aus dem Handelsregister beizufügen.



Es handelt sich bei dieser Ausschreibung um eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe von Kaufgeboten. Die Bestimmungen der VOL/VOB finden keine Anwendung. Die Stadt Saalfeld/Saale behält sich vor, das Veräußerungsverfahren aufzuheben, wenn für die Stadt kein wirtschaftliches Ergebnis zu erkennen ist.

Für weitere Informationen und Besichtigungstermine sowie Rückfragen zum Flurstück stehen Ihnen die Mitarbeiter der Liegenschaftsabteilung unter **03671/598377 - 273** bzw. per E-Mail unter **liegenschaften@stadt-saalfeld.de** zur Verfügung.

**Stadtverwaltung Saalfeld/Saale  
Liegenschaftsabteilung**

**GJB Lositz / Jehmichen**

**An alle Jagdgenossen**

Zur Auszahlung der diesjährigen Jagdpacht benötigen wir folgende Unterlagen aller Jagdgenossen:

- Die aktuelle IBAN Nummer
- Bei Eigentümerwechsel, die aktuellen Grundbuchauszüge

Bitte schriftlich einreichen bei:  
Dorit Gropp, Lositz 5, 07318 Saalfeld

**Waidmannsheil  
Thomas Königer  
Jagdvorsteher**

Zwei Jahre bereiste Joachim von Loeben mit dem Motorrad Europa, den Orient, Indien, Asien, Amerika und Afrika. Dabei wurde der Banker zum Abenteurer und machte neue Erfahrungen nicht nur mit 60 fremden Ländern und Kulturen sondern auch mit sich selbst. Sein Reisebericht gab so nicht nur reizvolle Einblicke in Gegenden der Welt, die die Daheimgebliebenen wohl neidisch machen müssen; er ist vor allem als Ermutigung gedacht, den Ausbruch aus den kleinlichen Zwängen des Alltags zu wagen. Es gibt viel zu gewinnen, nicht zuletzt an persönlichen Erfahrungen



und Erkenntnissen. Das Selbstverwirklichung und soziales Engagement keine Gegensätze sind, zeigt von Loeben durch den Besuch zahlreicher Hilfsprojekte in aller Welt. Wie auch in den vielen Vorträgen von Axel und Peter in den letzten Jahren, sahen wir Bilder weitab vom Massentourismus, die uns zum einen die Schönheiten aber zum Anderen auch die Armut der Welt zeigten. Das Faszinierende an den Armutsbildern war für mich, dass die Menschen größtenteils einen glücklichen Eindruck vermittelten. Sicher ist es so, dass die Menschen kein anderes Leben kennen, aber es sollte uns mit unserem relativ hohen Lebensstandard immer wieder daran erinnern, wieviel Not auf der Welt noch herrscht.

**Aktuelles**

**Geburtstage**

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute:

<b>Burkersdorf</b>		
11.10.	Renate Retzlaff	zum 75. Geburtstag
<b>Unterwirbach</b>		
20.10	Manfred Wildner	zum 70. Geburtstag
24.10	Christine Röppischer	zum 70. Geburtstag
<b>Volkmannsdorf</b>		
03.10.	Gisela Keilhau	zum 85. Geburtstag



Nach zwei Stunden Weltreise kamen wir, mit einer Unmenge an Eindrücken, wieder in Unterwirbach an, wo uns Herr von Loeben auch noch für Fragen zur Verfügung stand.



**Der Feuerwehrverein Unterwirbach e.V.**

**Auf „Weltreise“**

Mit Joachim von Loeben

Seit mehreren Jahren führen wir nun schon Diavorträge im Saal der Gaststätte „Zum Deutschen Haus“ durch. Infolge der Coronaeinschränkungen musste 2020 der geplante Vortrag ausfallen und eine langfristige terminliche Abstimmung mit Axel Brümmer war aufgrund dessen auch in diesem Jahr nicht möglich. So haben wir relativ kurzfristig Joachim von Loeben gewinnen können, der uns am 11.09.2021 mit auf seine Weltreise nahm.



Vielen Dank an Joachim von Loeben, den wir sicherlich noch einmal bei uns sehen werden, für den interessanten Vortrag und an Joachim Langrock, dessen Initiative es zu verdanken ist, dass sich Joachim von Loeben zu uns „verirrt“ hat

**Jörn Bergner**



## Der ZWA Saalfeld-Rudolstadt informiert:

### Die Fäkalentsorgung findet wie folgt statt:

Dittrichshütte 04.10. - 06.10.2021  
Braunsdorf 08.10.2021

Der Zweckverband oder der von ihm beauftragte Abfuhrunternehmer räumt die Grundstückskläranlagen und fährt den Fäkalschlamm mindestens einmal pro Jahr ab. Den Vertretern des Zweckverbandes und ihren Beauftragten ist ungehindert Zutritt zu den Grundstücksentwässerungsanlagen zu gewähren.

Einen unverbindlichen Tourenplan für das Jahr 2021 entnehmen Sie auch unserer Homepage:

<http://www.zwa-slf-ru.de/service/entsorgungstermine>

Witterungsbedingte Änderungen behalten wir uns vor.

Grundstückseigentümer, die eine Auflage zur Stilllegung ihrer Kleinkläranlage erhalten haben, bitten wir um rechtzeitige Vereinbarung eines gesonderten Termins für die letzte Entleerung. Aus arbeitsorganisatorischen Gründen muss die Anmeldung bis spätestens zwei Wochen vor dem beabsichtigten Abfuhrtermin erfolgen. Dies gilt auch für zusätzlich notwendige Entsorgungen.

Grundstückseigentümer mit einer **vollbiologischen Kläranlage** müssen die in Absprache mit der Wartungsfirma notwendige Leerung ebenfalls **bei uns gesondert anmelden**.

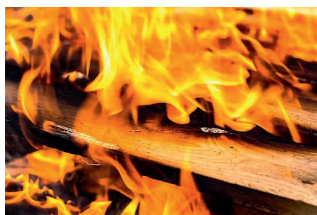
Stausberg  
Geschäftsleiter

## Veranstaltungen



## Herbstfeuer mit Fackelumzug

**Mittwoch, den 02.10.2021,  
19:00 Uhr,  
am Feuerwehrgerätehaus Unterwirbach**  
Schwarzaer Straße 34d



Der Feuerwehrverein Unterwirbach e.V. lädt alle Einwohner und Gäste zum diesjährigen Herbstfeuer und Fackelumzug ein.

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.**

Euer Feuerwehrverein Unterwirbach e.V.

## Begegnungsstätte Kleingeschwenda

### Veranstaltungen für Senioren und Mitglieder der VS Ortsgruppe

**Dienstag, 28.09.2021**

14:30 Uhr Seniorentreff

**Dienstag, 12.10.2021**

14:30 Uhr Gemütliches Beisammensein

Bitte Voranmeldung bis 30.09.2021.

Tel: 22356 oder 22289

Es sind alle Senioren ganz herzlich eingeladen.

**U. Wohlfarth**

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

*Lobe den HERREN, meine Seele, und vergiss nicht,  
was er dir Gutes getan hat.* Psalm 103,2

**Sonntag, 26.09.2021**

10:00 Uhr Erntedankgottesdienst in Braunsdorf

14:00 Uhr Kirchweih-Erntedankgottesdienst in Hoheneiche

**Freitag, 01.10.2021**

19:00 Uhr Gottesdienst mit moderner Lobpreismusik in Loitz

**Sonntag, 03.10.2021**

13:30 Uhr Erntedankgottesdienst in Unterwirbach

**Sonntag, 10.10.2021**

14:00 Uhr Gottesdienst in Volkmannsdorf

**Donnerstag, 14.10.2021**

19:00 Uhr Kirmesgottesdienst in Braunsdorf

**Sonntag, 17.10.2021**

14:00 Uhr Gottesdienst in Eyba

Wollen Sie gerne den Gottesdienst in den Gemeinden besuchen, aber ihnen fehlt eine Mitfahrgelegenheit? Gern organisieren wir Mitfahrmöglichkeiten. Bitte melden Sie sich im Pfarramt.

## Reichmannsdorf

### Informationen

## Liebe Bürgerinnen und Bürger von Reichmannsdorf, Gösselsdorf und Schlagetal

### Schützenfest

Endlich nach einer langen festlosen Zeit, feierte unser Schützenverein am 21. August sein Schützenfest. Der Wettergott ließ die Sonne scheinen, die aufgestellten Bankgarnituren waren gut besetzt. Viel Mühe hatten sich unsere jungen und älteren Schützen gegeben und dafür mit vielen Besuchern belohnt. Die Bratwürste, Rostbrätel und besonders die Fischbrötchen schmeckten prima, das Bier war süffig. Die Gäste hatten sich viel zu erzählen, lag doch das letzte Festereignis schon lange zurück. Dem Schützenverein einen großen Dank für den schönen langen aber nicht langweiligen Nachmittag.

### Bürgermeisterbesuch

Der Bürgermeister der Stadt Saalfeld und unseres Ortsteils, Herr Kania, war am 24. August 2021 zum Bürgergespräch auf dem Festplatz. Er kam in Begleitung mehrerer Stadträte und Verwaltungsmitarbeitern um sich über große oder kleine Probleme zu

informieren und den Bürgern Rede und Antwort zu stehen. Das Interesse hielt sich in Grenzen, vielleicht dem für August recht kalten Wetter geschuldet. Die eine oder andere Frage konnte gleich beantwortet werden, andere Anfragen werden an die zuständigen Stadtämter weitergeleitet. Die Bilanz kann sich sehen lassen, die Stadt engagiert sich, es gibt immer ein offenes Ohr für Probleme und Anfragen. Natürlich ist auch der Stadthaushalt nur begrenzt und jede Investition wird gut überlegt. Doch ich denke, dass unser Schritt zur Eingemeindung in die richtige Richtung ging und für unser Dorf sehr positiv ist.

### Kirmes

Der Ruf „30, 60, 90 Kermse“ erschallte endlich wieder, noch nicht ganz so laut aber trotzdem wohl recht ordentlich. Ich konnte leider nicht persönlich dabei sein, sehr schade aber mein Amtskollege Uli Körner hat mich gut vertreten, er wird sich auch dazu äußern. Ich bedanke mich beim Kirmesverein, der in dieser verrückten und mit Überraschung gespickten Zeit das Fest organisiert hat und freue mich, dass es so gut angekommen ist.

### Goldberglauf

Schade ist es für den Goldberglauf gewesen, die Strecke der Läufer war und ist wegen der Holzabfuhr in einem katastrophalen Zustand, so dass eine Durchführung unmöglich war ohne die Gesundheit der Läufer zu gefährden.

### Vorschau

Ich möchte schon einmal auf unseren Weihnachtsmarkt verweisen und alle Vereine, welche sich beteiligen wollen, für **Freitag, den 01.10.2021 um 19:00 Uhr in den Bürgersaal im Rotschnabelnest** einladen. Jeder Verein erhält die Einladung auch noch schriftlich. Ich hoffe alle machen mit. Der Termin für den Weihnachtsmarkt wäre der **04. Dezember**, der Sonnabend vor dem 2. Advent auf dem Kirchplatz.

**Eure Ortsteilbürgermeisterin**  
**Antje Büchner**

## Beschlüsse des Ortsteilrates Reichmannsdorf vom 10. Juni 2021

### Beschluss-Nr.: OR/055/2021

Der Ortsteilrat des Ortsteiles Reichmannsdorf genehmigt die Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung des Ortsteiles Reichmannsdorf vom 10. Juni 2021.

### Beschluss-Nr.: OR/035/2021

Der Ortsteilrat Reichmannsdorf beschließt den Kauf einer Telefonzelle als Buchleihstation

### Beschluss-Nr.: OR/067/2021

Der Ortsteilrat Reichmannsdorf beschließt die Weiterführung des Infoblattes „Saalfelder Höhenpanorama“ im Gebiet der Ortsteile Schmiedefeld, Reichmannsdorf, Saalfelder Höhe und Wittgendorf bis zum 31.12.2024.

### Beschluss-Nr.: OR/068/2021

Der Ortsteilrat Reichmannsdorf beschließt folgende Termine für die Ortsteilratssitzungen 2022:

#### Termine:

1. 24.02.2022
2. 19.05.2022
3. 01.09.2022
4. 08.12.2022.

---

## Aktuelles

---

### Geburtstage

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute:

#### Gösselsdorf

24.10. Karin Stahl zum 70. Geburtstag



## Sommerfest in Reichmannsdorf

Fast 1 Jahr nach unserer letzten Veranstaltung (zur Kirchweih), haben wir es gewagt und ein kleines Sommerfest ausgerichtet. Nachdem die erforderlichen Genehmigungen eingeholt waren, konnten wir loslegen. Dank unserer fleißigen Mitglieder, die u. a. mit 2 Autos und passenden Anhängern ausgestattet waren, wurden die Bierzeltgarnituren, der Bratpavillon und die Abfallbehälter herbeigeschafft. Wir danken unserer Bürgermeisterin, dass diese Aktion so unkompliziert abgelaufen ist.

Am Samstag war es dann soweit. Nach einigen Vorbereitungen startete am Nachmittag unser Fest. Bei strahlendem Sonnenschein kamen nach und nach die Gäste. Wir staunten nicht schlecht, als bereits nach kurzer Zeit alle Bierzeltgarnituren besetzt waren. Für euer Erscheinen und eure gute Laune, möchten wir uns ganz herzlich bedanken. Es war wunderbar zu sehen, wie unsere kleinsten Gäste unbeschwert umher hüpfen und miteinander spielten, während die Erwachsenen endlich wieder „normal“ zusammensaßen, sich unterhielten und natürlich ihren Hunger und Durst stillen konnten.

Unsere Fischbrötchen fanden dabei reißenden Absatz. An dieser Stelle möchten wir uns bei unserem „Chefkoch“ bedanken, der bis zum Schluss parat stand und wirklich jedes Fischbrötchen frisch zubereitet hat. Ein großer Dank gilt all unseren Mitgliedern für ihre Hilfe, besonders aber unserer Jugend. Sie haben bis zum Schluss tatkräftig mitgewirkt und waren auch am nächsten Tag bei den Aufräumarbeiten dabei. Es ist schön zu sehen, dass wir auf euch zählen können. Lobend erwähnen möchten wir unseren Getränkelieferanten Stephan. Er hat sich am späten Nachmittag nochmals in sein Auto gesetzt, ist nach Neuhaus gefahren und hat für Getränkenachschub gesorgt. Das macht wirklich nicht jeder.

Zusammenfassend können wir sagen: Dank aller Gäste und den Helfern, war es ein rundum gelungenes Fest.

### Bis zum nächsten Mal ...



## Liebe Reichmannsdörfer und Mitleser,

es war nach langer Zeit mal wieder ein wunderschönes, wenn auch verkürztes Kirmeswochenende mit euch! Wir sind wie immer fasziniert und dankbar, dass ihr uns nach dem langen Stillstand auch in diesem Jahr so zahlreich besucht habt und uns treu geblieben seid.

Wir sind immer noch überwältigt, dass so viele mit uns gefeiert haben.

Ihr habt es sicherlich genauso empfunden wie wir, es war ein sehr schöner Abend, fast wie in alten Zeiten, mit einer sehr guten Atmosphäre.

Wir haben sogar die 4-G-Regel eingehalten -> gefeiert, gelacht, getrunken und gegessen!!!

Der Kirmesverein Reichmannsdorf e.V. möchte sich in aller erster Linie bei den vielen Besuchern bedanken, die es uns allen ermöglicht haben, solch ein harmonisches Wochenende erleben zu dürfen.







Des Weiteren bedanken wir uns recht herzlich bei unserem DJ Roberto, der diesen Abend so unvergesslich gestaltet hat und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen und Feiern mit ihm.

Der nächste Dank gilt dem Gasthaus Steiger in Gebersdorf für das sehr leckere Essen -wie jedes Jahr-, wir werden auch weiterhin jede Kirmes mit euch zusammen arbeiten!

Erneut muss hier der Schreiber einen sehr großen Dank dem gesamten Kirmesverein und allen Mitwirkenden aussprechen, weil ohne euch wäre das Ganze nicht möglich gewesen. Danke, Danke, Danke!!!

Die Stadt Saalfeld hat uns dieses Fest ermöglicht ohne größere Be- und Einschränkungen, auch hier gilt ein großes Dankeschön. Sehr gefreut haben wir uns allerdings, dass der OT-Bürgermeister Ulli Körner aus Schmiedefeld mit seiner Frau unserer Einladung gefolgt ist, und uns dann am nächsten Tag sogar lobend auf seiner Facebook Seite erwähnt hatte. Ebenso unsere OT-Bürgermeisterin Antje Büchner kam am Sonntag und freute sich, dass wir es so auf die Beine bringen konnten und lobte uns sehr! Aufgrund dieses positiven Feedbacks haben wir uns entschlossen, am **02.10.2021 ab 19 Uhr** noch ein kleines Rocktoberfest zu veranstalten im beheizten Festzelt, wobei auch hier wieder jegliche Hygieneregeln strikt eingehalten werden!

Wir möchten zu diesem Fest den OT-Bürgermeister Ulli Körner, unsere OT-Bürgermeisterin Antje Büchner und diesmal auch den Bürgermeister der Stadt Saalfeld Dr. Steffen Kania recht herzlich einladen.

Der Kirmesverein Reichmannsdorf e.V. geht davon aus, dass ihr alle nochmals Bock auf einen wunderschönen Abend habt, es gibt wieder reichlich Getränke, der Rost brennt, ihr seid alle eingeladen, wir möchten gerne ein letztes Mal vor dem kalten Winter mit euch feiern!

Wir freuen uns auf euch alle!

**Der Kirmesverein Reichmannsdorf e.V.**

## Veranstaltungen

### Einladung zum 60. Gösselsdorfer Preisskat

am 9.10.2021 um 14:00 Uhr  
im und rund um das Vereinshaus

- 1. Preis 250 € + Pokal
- 2. Preis 200 € + Pokal
- 3. Preis 100 € + Pokal

Weiter Geld- und Sachpreise gem. Teilnehmer

Gespielt werden 2 Runden je 40 Spiele. Einsatz 10 €.

Für Essen und Trinken sorgt der

**Feuerwehrverein Gösselsdorf e.V.**

*Vorbehaltlich der zum Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln.*

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienst

*Lobe den HERREN, meine Seele, und vergiss nicht,  
was er dir Gutes getan hat. Psalm 103,2*

**Sonntag, 03.10.2021**

10:00 Uhr Erntedankgottesdienst

**Sonntag, 17.10.2021**

10:00 Uhr Gottesdienst

Wollen Sie gerne den Gottesdienst in den Gemeinden besuchen, aber ihnen fehlt eine Mitfahrgelegenheit? Gern organisieren wir Mitfahrmöglichkeiten. Bitte melden Sie sich im Pfarramt.

## Schmiedefeld

### Informationen

#### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Schmiedefeld, der Stadt Saalfeld und deren Ortsteile,

wie immer kommen die schönen Sachen zuerst.

Bürgermeister Dr. Steffen Kania und ich besuchten vor einiger Zeit die Schmiedefelder Bürgerin Frau Gertrud Köhler, die jetzt in einem Saalfelder Pflegeheim lebt. Es ist schon etwas Besonderes, wenn man ein hohes Lebensalter erreicht und soweit gesund und geistig fit ist.

Wir gratulierten Frau Köhler zu ihrem **100.** Geburtstag und wünschten alles Gute und viel Gesundheit.



Auch dieses Jahr hatten Marlene Lindauer und Andreas Gräf zum Heimatabend auf die Schmiedefelder Minigolfanlage eingeladen. Wie schon die Jahre zuvor stellte Andreas Gräf wieder neu geschriebene Gedichte vor. Nachzulesen in seinem neuen Gedichtbuch „Dort wu'de Husen häßen, dort bin isch Darhäme“. Manchmal verständlich in einigermaßen Hochdeutsch, aber die meisten Gedichte in hiesiger Mundart dargeboten. Musikalisch umrahmt mit Liedern aus der Region, wie dem Rennsteiglied und dem neuen Schmiedefeldlied. Marlene Lindauer zog wieder alle Register auf ihrem Akkordeon. Auch waren die schauspielerischen Darbietungen, der Beiden, wieder vom Allerfeinsten. Schön anzuhören und ein kultureller Genuss an diesem Nachmittag.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr. Für das leibliche Wohl sorgten wieder Margit und Andreas. Vielen Dank dafür.





Schön war der Abend, den der Morassinaförderverein vor dem Eingang zum Schaubergwerk organisiert hatte. Es sollte auch gleichzeitig ein Dankeschön an alle die fleißigen Helfer sein, die sich ehrenamtlich an den Aktivitäten des Vereins sowie des Schaubergwerkes einbringen.

Für Speis und Trank war bestens gesorgt und für die musikalische Umrahmung sorgten keine Geringeren als Ina Minkmar, auch bekannt als Hertha von der Bergbahn sowie Karsten Kirsch. Ihr Programm gestaltete sich aus Schlagern der letzten Jahrzehnte. Kurzweilig und schön anzuhören.

Vielen Dank an Sebastian Moecke und sein Team für die Ausgestaltung des Abends sowie an die beiden Künstler für ihr Programm.



Große Probleme bereitete uns der Feuerlöschteich vor dem Leipziger Turm. Mit einem Mal sank der Wasserstand täglich um 20 cm. Es war nun Eile geboten. In ein paar Tagen wäre der Teich trocken und die in ihm lebenden Fische und Teichrosen ohne Wasser. Es kamen schon Hilferufe aus der Bevölkerung, um das Leben der Tiere zu retten. Also fragten wir bei der Schmiedefelder Feuerwehr an, die uns dann bis kurz vor der Schlamm-schicht, den Teich ausgepumpt hat. Der nächste Schritt war dann das Abfischen. Nur musste das Problem geklärt werden, wohin in der Zeit mit den Fischen. Drei Aushilfsquartiere hatten wir schon ins Auge gefasst. Nur waren in dem einen Teich Forellen, die sich über das zusätzliche Angebot an Goldfischen sicher gefreut hätten und der andere Teich war zu flach. Also leichte Beute für die Raubtiere des Waldes. Zum Glück half die Schmiedefelder ALM GmbH mit einem 1000 Liter Wassertrug aus, der sonst als Tränke für die Kühe benutzt wird. Dort haben wir den größten Teil der Fische umgesetzt.

Nachdem Abfischen musste der Schlamm aus dem Teich herausgeholt werden. Hier half uns die Firma Spezialsaugtechnik Thüringen, die mit einem Saugbagger den Schlamm vom Boden des Teiches herausgesaugt hat. Vielen Dank an Firmenchef Sascha Schönegger, der uns das Fahrzeug für den Tag kostenlos zur Verfügung gestellt hat.

Nach der Reinigung der Teichfolie wurde das Leck gesucht. Nach kurzer Zeit wurde der Grund des Wasserverlustes gefunden. Die Teichfolie hatte sich an den Klebestellen gelöst und war aufgegangen. Wahrscheinlich hatten die Wurzeln der Teichrosen ihr übriges dabei getan. Nach dem die Teichfolie getrocknet ist, wurden die Nähte neu verklebt und mit zusätzlicher Teichfolie überdeckt und verklebt. Nach dieser Aktion wurde der Teich mit etwa 30.000 Litern Wasser durch die Schmiedefelder ALM GmbH gefüllt. Den Rest pumpte die Schmiedefelder Feuerwehr aus dem Teich vom Sportplatz hinauf zum Teich am Turm. Die Fische wurden wiedereingesetzt und das Einsetzen der Pflanzen wird in Kürze erfolgen. Dafür hat uns Herr Schweizer, der Geschäftsführer der ALPINA GmbH, Kisten zum Bepflanzen zur Verfügung gestellt. Vielen Dank noch einmal dafür. Leider müssen wir noch mal ran an den Teich, da er nach der Reparatur immer noch etwas Wasser verliert. Ich denke aber, dass wir den Teich dicht bekommen.

Vielen lieben Dank an die:

- Schmiedefelder ALM GmbH, für die Bereitstellung des 1000 Liter Behälters sowie die Anlieferung von 30.000l Wassers.
- ALPINA GmbH, für die Bereitstellung der Pflanzkisten
- RHG - Lichte für die Bereitstellung der Reparaturmaterialien
- Schmiedefelder Feuerwehr für das Abpumpen und Auffüllen des Teiches am Leipziger Turm
- Firma Spezialsaugtechnik Thüringen für das Aussaugen des Teiches
- die Lauschaer Angelfreunde Kevin Eichhorn und Veit Hartleb, die uns beim Abfischen fachkundig unterstützt haben
- Sportverein SV 90 Stahl Schmiedefeld, die uns die fehlenden Wassermengen aus dem Teich am Sportplatz zur Verfügung stellten
- alle fleißigen Helfer, die ich hier gar nicht alle namentlich erwähnen kann, die sich auf irgendeine Weise an der Reparatur des Teiches am Leipziger Turm beteiligt haben.

Allen ein ganz herzliches Dankeschön dafür.





Gut voran geht auch der Straßenbau auf der Straße am Bahnhof. Laut Aussage des Poliers der Firma Bickhardt Bau, Herrn Bergmann, liegen die Arbeiten im Plan. Man sieht ja auch den täglichen Baufortschritt.



Einen schönen Nachmittag konnte man zum „Tag der offenen Tore“ bei der Schmiedefelder Feuerwehr erleben. Der Bürgermeister der Stadt Saalfeld, Dr. Steffen Kania sowie der Landrat des Landkreises Saalfeld Rudolstadt, Marko Wolfram übergaben der Schmiedefelder Feuerwehr zwei Fahrzeuge, die für die Schmiedefelder Feuerwehr ihren Dienst tun sollen. Der ELW sowie das HLF10 sind zwar schon fast zwei Jahre im Einsatz aber coronabedingt musste eine feierliche Übergabe bis jetzt ausfallen. Nun sind sie feierlich übergeben worden und man hofft, dass sie nicht so oft zum Einsatz kommen müssen, aber wenn es sein muss eine gute und sichere Hilfe für die Kameradinnen und Kameraden hier sein werden zum Schutz der Bevölkerung

Weiter gab es an diesem Nachmittag Schauvorführungen der aktiven Wehr sowie die Jugendfeuerwehr unter Führung von Jugendwartin Mandy Karsch zeigte ihr Können.





Für die kleinen Besucher wurde eine Hüpfburg aufgebaut. Dazu konnte die Feuerwehrtechnik angesehen werden und auch bei dieser Veranstaltung war für Speis und Trank bestens gesorgt.



Noch eine Info zu den neuen Verkehrsschildern am Wertstoffhof und Einfahrt Pechhütte. Die wurden vom Saalfelder Ordnungsamt aufgestellt, um zu verhindern, dass Langholztransporte nicht über Ortswegen fahren, sondern den vorgeschriebenen Weg an der Schmiedefelder ALM GmbH benutzen.



Sportlich ging es auch in Schmiedefeld ab. Der LAV Saale-Rennsteig e. V. hat seinen Thüringer Schiefergebirgslauf hier im Saalfelder Ortsteil Schmiedefeld durchgeführt. So konnte man sich im Halbmarathon, auf 9k m, 4 km, 2 km und im Walking ausprobieren. Trotz des bevorstehenden Rennsteiglafes, war die Veranstaltung gut besucht. Es wurde hart um die zu vergebenen Pokale, Medaillen und Urkunden gekämpft. Einfach waren die zu laufenden Strecken nicht. Schon der Anstieg von der Morassina bis zum Ziel hatten es in sich.

Die Veranstaltung ist eine gute Werbung für den Sport und für unsere Region, da auch immer Sportlerinnen und Sportler außerhalb Thüringens an dieser Veranstaltung teilnehmen. Vielen Dank an Frank Thomas und sein Team für die Organisation und Durchführung der Veranstaltung. Danke auch an die fleißigen Helfer vom Kirmesverein Piesau, dem SV 90 Stahl Schmiedefeld und der Schmiedefelder Feuerwehr.

Ich wünsche Ihnen / Euch eine gute Zeit, bleiben Sie / bleibt gesund.

**Ihr / Euer Ortsteilbürgermeister  
Ulrich Körner**

## Aktuelles

### Geburtstage

**Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute:**

01.10.	Rolf Pabst	zum 85. Geburtstag
03.10.	Hannegret Krüger	zum 70. Geburtstag
09.10.	Marlene Seliger	zum 90. Geburtstag





## Keine Luftschlösser, sondern regionale Trümpfe ausspielen

### Landtagsabgeordneter Maik Kowalleck zum Gespräch im Schmiedefelder Schaubergwerk

Seit Jahren ist der Landtagsabgeordnete Maik Kowalleck regelmäßiger Gast im Morassina Schaubergwerk im Schmiedefelder Schwefelloch und begleitet die dortigen Aktivitäten.

Sein jüngster Besuch galt vor allem dem neuen Geschäftsführer Sebastian Moecke, der seit diesem Jahr die Geschicke des Morassina Schaubergwerks mit dem Heilstollenkurbetrieb federführend in der Hand hat. Mit ihm und dem Vorsitzenden der Morassina-Stiftung Arnd Müller sprach Kowalleck über die aktuellen Pläne und die langfristige Strategie für das Schaubergwerk.

Sebastian Moecke will keine Luftschlösser bauen, sondern regionale Trümpfe aufgreifen und weiterentwickeln. „Die Region hat einiges zu bieten. Um die Angebote noch besser zu vernetzen, setze ich auf eine gute Zusammenarbeit mit den anderen Tourismus-Anbietern“, meint der neue Geschäftsführer. So sind beispielsweise Porzellanmalkurse im Besuchergebäude der Morassina geplant, das er gern im Dreiklang mit dem Bergwerk und dem Heilstollen zu einer Art kulturellem Zentrum für die Region ausbauen würde.

Nach wie vor sei es für die touristische Entwicklung notwendig, das Angebot an Übernachtungsmöglichkeiten und Gastronomie in und um Schmiedefeld in angemessener Form zu verbessern. Für das Schaubergwerk schweben Moecke erweiterte Führungen zum Beispiel zum Thema Humboldt vor. Auch der Innenraum des Besuchergebäudes soll mit interaktiven Schautafeln zum Thema Bergbau aufgewertet werden.

Großes Augenmerk lege man derzeit darauf, die Werbung für die Morassina-Grotte professioneller zu gestalten. Ein neuer Internetauftritt mit Schnittstelle zu Buchungssystemen sei in Arbeit. Neben der modernen Technik dürfen neue Wegweiser nicht fehlen. Bisher, so Moecke, habe es viele gute Ideen gegeben, aber es habe an der entsprechenden Vermarktung und einer Marke gefehlt. Für die Umsetzung der Vorhaben wurde ein LEADER-Antrag auf den Weg gebracht.

„Mit dem Förderkreis Morassina verbindet mich seit Jahren eine gute und freundschaftliche Zusammenarbeit, sei es bei der gemeinsamen Umsetzung verschiedener Projekte vor Ort oder bei meinem Bestreben, das Prädikat „Ort mit Heilstollenkurbetrieb“ im Thüringer Kurorte-Gesetz zu verankern. Hierfür habe ich auch aus Schmiedefeld Unterstützung erhalten. Mit der Eingliederung Schmiedefelds in die Stadt Saalfeld geht es nun einmal mehr um die Frage, wie auch das Morassina-Schaubergwerk vom Heilstollen-Prädikat profitieren kann“, so der Landtagsabgeordnete Maik Kowalleck.

**Maik Kowalleck**



v.l.n.r.: Vorsitzender der Morassina-Stiftung Arnd Müller, Landtagsabgeordneter Maik Kowalleck, Morassina-Geschäftsführer Sebastian Moecke

## Veranstaltungen

### Einladung

#### zur 3. Sitzung des Ortsteilrates Schmiedefeld am 04.10.2021

Am **Montag, den 04.10.2021** findet um **19:00 Uhr** im Ratsaal des Gemeindehauses, Schmiedefelder Straße 35, Schmiedefeld, die 3. Ortsteilratssitzung im Jahr 2021 statt. Dazu lade ich Sie herzlich ein.

#### Tagesordnung

##### öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Ortsteilrates vom 07. Juni 2021, öffentlicher Teil  
Vorlage: OR/053/2021
3. Informationen des Ortsteilbürgermeisters
4. Weiterführung des „Saalfelder Höhenpanoramas“, im Ortsteil Schmiedefeld als Infoblatt bis zum 31.12.2024  
Vorlage: OR/073/2021
5. Termine Ortsteilratssitzungen 2022 in Schmiedefeld  
Vorlage: OR/074/2021
6. Aufstellung eines Abfallbehälters im Park in Schmiedefeld  
Vorlage: OR/040/2021
7. Diskussion zur Vergabe von Straßennamen
8. Bürgerfragestunde
9. Aktuelle Stunde/Anfragen an Ortsteilratsmitglieder

**Ulrich Körner**  
Ortsteilbürgermeister

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

*Lobe den HERREN, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.* Psalm 103,2

Alle Termine gelten vorbehaltlich von Änderungen aufgrund der Corona-Situation. Aktuelle Informationen finden Sie jederzeit auf unserer Internetseite [www.kirchspiel-doeschnitz.org](http://www.kirchspiel-doeschnitz.org)

#### Freitag, 01.10.2021

18:00 Uhr Kirmes-Gottesdienst

#### Sonntag, 10.10.2021

10:15 Uhr Erntedankfest

#### Gottes SEGEN wünscht Ihr Pfarrerehepaar Fröbel

Wir sind für Sie erreichbar:  
[kirchspiel-doeschnitz@macbay.de](mailto:kirchspiel-doeschnitz@macbay.de)  
Tel: 036730 225-05

## Wittgendorf

### Aktuelles

### Geburtstage

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute:

10.10. Gerhard Pechtold zum 70. Geburtstag





---

## Kirchliche Nachrichten

---

### Gottesdienst in Döschnitz

---

*Lobe den HERREN, meine Seele, und vergiss nicht,  
was er dir Gutes getan hat.* *Psalm 103,2*

Alle Termine gelten vorbehaltlich von Änderungen aufgrund der Corona-Situation. Aktuelle Informationen finden Sie jederzeit auf unserer Internetseite [www.kirchspiel-doeschnitz.org](http://www.kirchspiel-doeschnitz.org)

**Sonntag, 26.09.2021**

10:00 Uhr Erntedankfest

**Gottes SEGEN wünscht Ihr Pfarrerehepaar Fröbel**

Wir sind für Sie erreichbar:

[kirchspiel-doeschnitz@macbay.de](mailto:kirchspiel-doeschnitz@macbay.de)

Tel: 036730 225-05



### Impressum

**Saalfelder Höhen Panorama**  
**Informationsblatt für die Ortsteile Wittgendorf, Reichmannsdorf, Schmiedefeld und Saalfelder Höhe**

**Herausgeber und Redaktion:**

Stadtverwaltung Saalfeld/Saale, Kommunikation und Marketing, Markt 1, 07318 Saalfeld, E-Mail: [presse@stadt-saalfeld.de](mailto:presse@stadt-saalfeld.de); [ortsteile@stadt-saalfeld.de](mailto:ortsteile@stadt-saalfeld.de) **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Jens Sittig, erreichbar unter Tel.: 0151 17432911, E-Mail: [j.sittig@wittich-langewiesen.de](mailto:j.sittig@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich; im Ortsteil Saalfelder Höhe kostenlos an alle Haushaltungen; im Ortsteil Wittgendorf kostenlose Auslage zur Mitnahme im Feuerwehrhaus, Wittgendorf Nr. 46; im Ortsteil Reichmannsdorf kostenlose Auslage zur Mitnahme im Erlebnismuseum „Rotschnabelnest“, Goldgräberstraße 93; in Schmiedefeld kostenlose Auslage zur Mitnahme in der Tourist-Information, Schmiedefeld Str. 35. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



## Kindergarten Hainbergstrolche in Unterwirbach

# Ein FEEenomenales Zuckertütenfest

Am 20.8.2021 war es für die drei Schulanfänger vom Kindergarten Hainbergstrolche in Unterwirbach endlich soweit, dass Zuckertütenfest wartet mit vielen Überraschung.

Nach der Busfahrt und einer kleinen Stärkung, tauchten die drei Vorschüler gemeinsam mit ihrer Erzieherin Sabrina Hermann bei der Zwergentour in die Tiefen der Feengrotten ab.

Für die Kinder gab es viel zu lernen und zu erkunden.

Doch der Tag sollte noch längst nicht zu Ende sein, denn die Eltern der Kinder stießen beim schon nächsten warteten Programmpunkt auch dazu. Für alle gab es nun einen FEEenomenalen Nachmittag, dieser umfasste ein Kaffee trinken mit der Fee, Basteln, Rätseln sowie viel Magie.

Doch was wäre ein Zuckertütenfest ohne Zuckertüten.

Die Kinder hatten schon ein wenig Bange, dass keine Zuckertüten gewachsen wären, da wir den Baum ja vorher nicht mit Zuckerwasser gießen konnten .

Doch auf die Fee war Verlass, den plötzlich wie von Zauberhand tauchten im Feenweltchen die Zuckertüten vor uns auf.

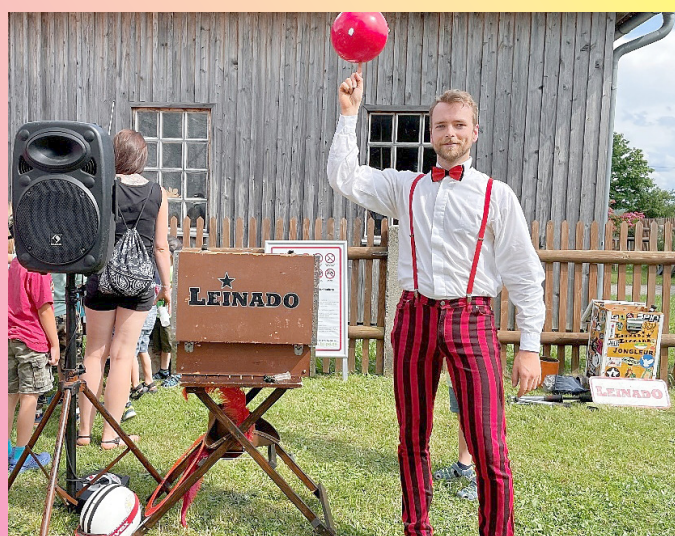
Nach diesen tollen Abschluss konnte der erlebnisreiche Tag enden.

**Der Kindergarten wünscht allen Schulanfängern für ihren weiteren Weg alles Gute**



## Kinderfest an der Windmühle

Am Sonntag, **den 25. Juli 2021**, konnte nach der langen Corona-Pause endlich wieder eine Veranstaltung an der Windmühle in Dittrichshütte durchgeführt werden.



Der Heimatverein der Höhendörfler e. V. lud alle jüngeren und jung gebliebenen Einwohner auf die Windmühle ein. Bei bestem Sonnenschein führte „Leinado“ seine Akrobatikschau mit tollen Kunststücken, Musikeinlagen und Special Effects vor zahlreichen Kinderaugen vor. Nach der Aufführung konnten sich die

jüngsten Gäste auf der Hüpfburg austoben, während sich die jung Gebliebenen bei Kaffee, selbst gebackenen Muffins, Wiener und Kaltgetränken stärkten.

Alles in allem war es aus Sicht des Heimatvereins ein gelungener Familiennachmittag und der Startschuss zur Wiederbelebung des Dorflebens nach der Pandemie. Weitere Veranstaltungen sind geplant - wir halten euch auf unserer Homepage [www.hoehendoerfler.de](http://www.hoehendoerfler.de) auf dem Laufenden!



**Stefan Erbse**  
Heimatverein  
der Höhendörfler e. V.





# Kindergarten Dittrichshütte

## Verkehrswacht war da

Am 09.08. gab es im Kindergarten Dittrichshütte eine tolle Veranstaltung der Verkehrswacht. Die Kinder erlebten ein buntes Programm rund um das Thema Verkehrs- und Mobilitätserziehung. Es gab viele Hinweise und Tipps zum z.B. sicherem Überqueren der Straße - was sind Ablenkungsmöglichkeiten, Sichtbarkeit in der dunklen Jahreszeit, Helm tragen beim Radfahren, sowie Spiele und Übungen zum Hören, Sehen und Reagieren.

Herzlichen Dank an Falk Krause und sein Team, dass diese Schulung in unserem Kindergarten durchgeführt werden konnte.

### Die Elternvertretung des Kindergartens Dittrichshütte



## Zuckertütenfest im Feenwäldchen

Für die diesjährigen Schulkinder aus dem Kindergarten Dittrichshütte gab es eine tolle Überraschung, kurz vor dem Start in einen neuen Lebensabschnitt. Am 27.08. durften die Kinder eine Entdeckungsreise im Feenwäldchen Saalfeld unternehmen. Eine liebe Fee, Frau Anders und Frau Pfeiffer begleiteten die Kinder mit der einen oder anderen Freude. Nach vielem Lachen, Klettern, Erkunden und Spielen wurde den Nachwuchs Feen und Trollen ein erstes Diplom überreicht.

Zum Schluss gab es noch eine Zuckertüte... So wie das zu einem Zuckertütenfest sein soll.

Am Abend trafen sich alle Eltern, Erzieher und unsere Schulkinder noch einmal in dem Kindergarten, um die gemeinsame Kindergartenzeit feierlich zu beenden.

Nun gab es für die Eltern eine Überraschung. Die Kinder hatten ein Programm vorbereitet und spielten u.a. ein kleines Puppentheater vom Wolf und den sieben Geißlein.

An dieser Stelle möchten wir dem gesamten Kinderteam noch einmal recht herzlich Danke sagen. Für eine gemeinsame Zeit und

die Begleitung unserer Kinder in die nun folgende Schulzeit.

### Die Elternvertretung des Kindergartens Dittrichshütte

